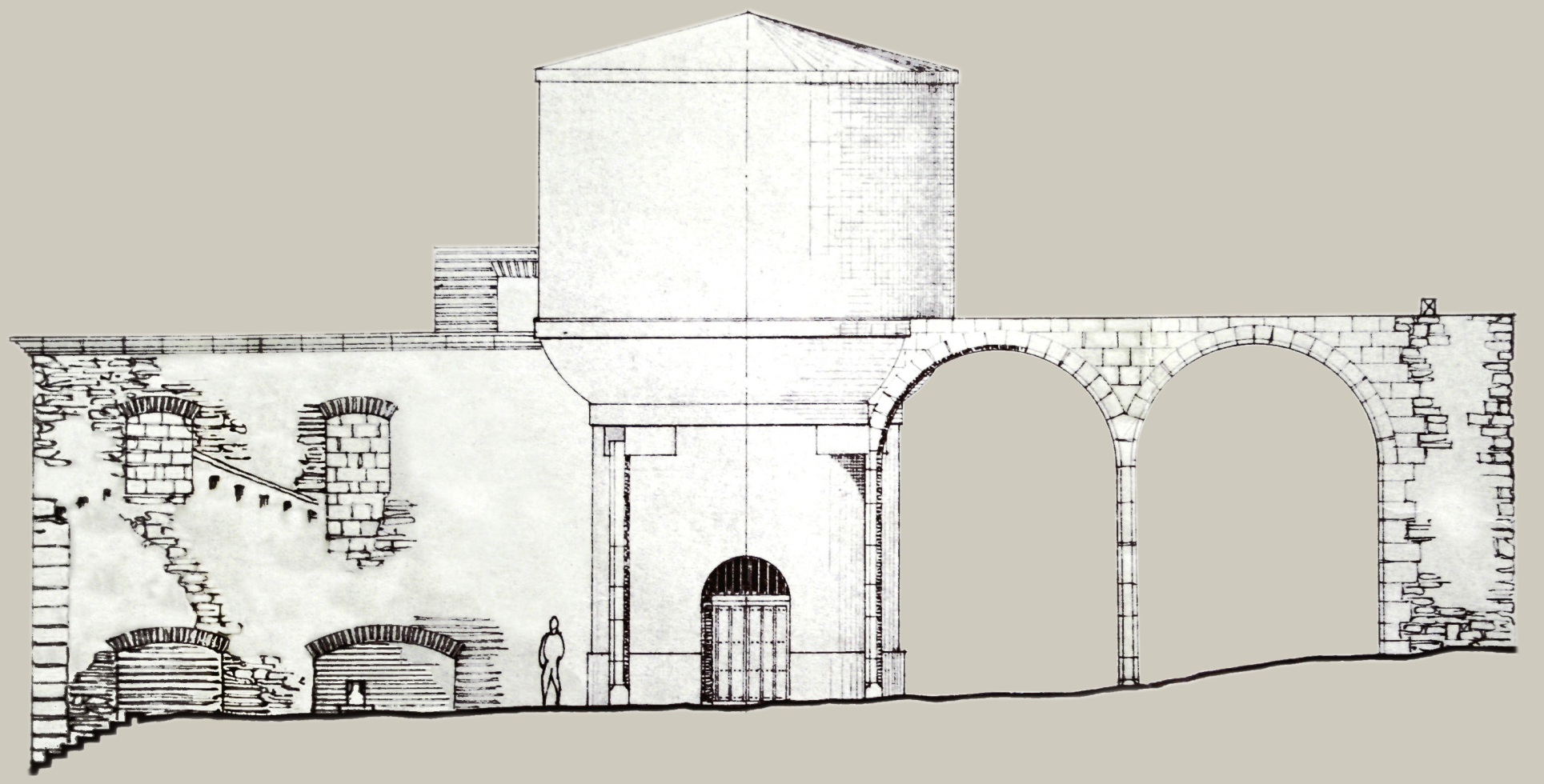


La sala de contractació era el punt de contacte principal entre els mercaders castellanins i altres vinguts d'arreu de la Mediterrània occidental



13 SALA DE CONTRACTACIÓ

La gran activitat comercial de Castelló a l'edat mitjana creà la necessitat de construir una "sala de contractació", coneguda també com "llotja" o "duana" un tipus d'edifici comú a d'altres ciutats importants de la Corona d'Aragó. Es tractava d'una gran sala amb coberta plana, de 3 o 4 naus

separades per 4 trams d'arcs prismàtics sostinguts per columnes octogonals. Al costat d'aquest complex hi havia hagut l'Hospital Major o dels Pobres de la vila, fundat per Castelló Sardina, ardiaca d'Elna, i que rebé ordenacions per part del comte de Ponç Hug III l'any 1252.

13. SALA DE CONTRATACIÓN

La sala de contratación era el lugar de contacto principal entre los mercaderes de Castelló y otros llegados de todo el Mediterráneo occidental.

La gran actividad comercial de Castelló en la Edad Media creó la necesidad de construir una sala de contratación, conocida como "lonja" o "aduana", un edificio que ya se hallaba en otras ciudades importantes de la Corona de Aragón. Se trataba de una gran sala con cubierta plana, de tres o cuatro naves separadas por cuatro tramos de arcos prismáticos sostenidos por columnas octogonales. A su lado estuvo el Hospital Mayor o de los Pobres, fundado por Castelló Sardina, arcediano de Elna, que recibió las ordenanzas del conde de Ponç Hug III en 1252.

13. CONTRACT HALL

It was the main meeting point between merchants from Castelló and merchants from all over the western Mediterranean.

Castelló grew to become a busy business centre in the Middle Ages and it needed a building to carry on with business. The "Contract Hall", "Market Hall", or "Customs Hall" was a kind of building common to other major cities of the Crown of Aragón. It was a large hall with a flat roof and 3 or 4 naves separated by four sections of arches supported by octagonal columns. Attached, there had been the Hospital Major dels Pobres, founded by Castelló Sardina, archdeacon of Elna, which received ordinances from Count Ponç Hug III in 1252.

13. SALLE DU COMMERCE

La salle du commerce était le point de contact principal entre les marchands de Castelló et d'autres commerçants venus de la Méditerranée occidentale.

La grande activité commerciale de Castelló au Moyen-Âge rendit indispensable la construction d'une « salle de commerce », connue également comme « halle » ou « douane ». On retrouve ce type d'édifices dans d'autres grandes villes de la couronne d'Aragón. Il s'agissait d'une grande salle au toit plat, de 3 ou 4 halles séparées par 4 sections d'arcs prismatiques soutenus par des colonnes octogonales. À côté de ce complexe se trouvait l'hôpital majeur ou des pauvres de la ville, fondé par Castelló Sardina, archidiacre d'Elna et ayant reçu des ordinations par le comte de Ponç Hug III en 1252.

13. VERTRAGSHALLE

Die Vertragshalle war der Haupttreffpunkt zwischen den Händlern aus Castelló und aus anderen Regionen im westlichen Mittelmeerraum.

Das rege Geschäftsleben von Castelló im Mittelalter machte den Bau einer „Vertragshalle“ – auch als „Llotja“ oder „Duana“ bekannt – erforderlich. Diese Art von Gebäude gab es auch in anderen wichtigen Städten der Krone Aragonien. Es handelte sich um einen großen Saal mit Flachdach, der durch vier prismatisch geformte und auf achteckigen Säulen ruhenden Bögen in drei oder vier Hallen unterteilt war. Neben diesem Komplex befand sich das Haupt- oder auch Armenkrankenhaus (Hospital Major / dels Pobres) der Stadt, das von dem Erzdiakon von Elna, Castelló Sardina, auf Anordnung des Grafen Pontius Hugo III. im Jahr 1252 gegründet worden war.

Castelló d'Empúries

1. Rentador públic
2. Rec del molí i Ecomuseu-Farinera
3. Sinagoga antiga
4. Call Jueu
5. Sinagoga nova
6. Cúria-presó
7. Convent de Sant Agustí
8. Convent de Sant Domènec i Palau Comtal
9. Casa del Consell - Llotja de Mar
10. Convent de Santa Clara
11. Basílica de Santa Maria
12. Creu del terme
13. Sala de contractació
14. Cementiri dels jueus i conversos
15. Murallles de Castelló (portal de la Gallarda)
16. Casa Gran
17. Fossar dels jueus
18. Convent de Sant Bartomeu o de la Mercè
19. Asil Toribi Duran
20. Pont Vell
21. Torre carlina



Ajuntament de la Comtal Vila de Castelló d'Empúries

